ПОСТАНОВЛЕНИЕ СОВЕТА МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

16 июля 2014 г. № 686

О функционировании рынков

Изменения и дополнения:

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=303064&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 4 июня 2015 г. № 465 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 09.06.2015, 5/40628) - внесены изменения и дополнения, вступившие в силу 10 июня 2015 г., за исключением изменений и дополнений, которые вступят в силу 2 июля 2015 г.;

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=303064&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 4 июня 2015 г. № 465 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 09.06.2015, 5/40628) - внесены изменения и дополнения, вступившие в силу 10 июня 2015 г. и 2 июля 2015 г.;

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=335495&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 12 января 2017 г. № 22 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 22.01.2017, 5/43213);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=344472&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 3 апреля 2017 г. № 246 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 07.04.2017, 5/43540);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=352283&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 11 августа 2017 г. № 605 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 17.08.2017, 5/44057);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=376440&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 14 июня 2018 г. № 452 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 16.06.2018, 5/45276);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=399451&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 10 мая 2019 г. № 287 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 14.05.2019, 5/46425);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=406215&a=2#a2) Совета Министров Республики Беларусь от 5 августа 2019 г. № 515 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 09.08.2019, 5/46844);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=427479&a=7#a7) Совета Министров Республики Беларусь от 15 апреля 2020 г. № 232 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 17.04.2020, 5/48002);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=446087&a=31#a31) Совета Министров Республики Беларусь от 30 декабря 2020 г. № 772 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 05.01.2021, 5/48650);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=459588&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 25 июня 2021 г. № 363 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 30.06.2021, 5/49190);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=472548&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 10 декабря 2021 г. № 707 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 11.12.2021, 5/49719);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=549906&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 25 марта 2022 г. № 175 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 09.04.2022, 5/50110);

[Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=622333&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 30 декабря 2022 г. № 964 (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 10.01.2023, 5/51202)

На основании [пункта 7](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=274207&a=310#a310) статьи 14 Закона Республики Беларусь от 8 января 2014 г. № 128-З «О государственном регулировании торговли и общественного питания» Совет Министров Республики Беларусь ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить [Правила](#a88) функционирования рынков (прилагаются).

11. Определить [перечень](#a109) запрещенных к продаже на территории рынка товаров согласно приложению.

2. Предоставить право Министерству антимонопольного регулирования и торговли давать разъяснения о порядке применения [Правил](#a88) функционирования рынков.

3. Признать утратившими силу постановления Совета Министров Республики Беларусь согласно [приложению](#a3).

4. Настоящее постановление вступает в силу с 22 июля 2014 г.

|  |  |
| --- | --- |
| Премьер-министр Республики Беларусь | М.Мясникович |

|  |  |
| --- | --- |
|  | УТВЕРЖДЕНО  [Постановление](#a1)  Совета Министров  Республики Беларусь 16.07.2014 № 686 |

ПРАВИЛА  
функционирования рынков

ГЛАВА 1  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ. порядок деятельности рынка

1. Настоящими Правилами, разработанными в соответствии с [Законом](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=42928&a=202#a202) Республики Беларусь от 9 января 2002 г. № 90-З «О защите прав потребителей», [Законом](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=274207&a=1#a1) Республики Беларусь «О государственном регулировании торговли и общественного питания», регулируются отношения, связанные с организацией рынка, прекращением его деятельности, требованиями к оборудованию, содержанию рынка, продаже товаров на торговых местах, порядком предоставления торговых мест, мест для размещения торговых объектов, объектов общественного питания, иных объектов.

Настоящие Правила не распространяются на продажу товаров юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями, осуществляющими розничную торговлю на территории рынка в объектах, не являющихся торговыми местами.

2. Для целей настоящих Правил используются термины в значениях, установленных законами Республики Беларусь «[О защите](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=42928&a=202#a202) прав потребителей» и «[О государственном](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=274207&a=1#a1) регулировании торговли и общественного питания», а также следующие термины и их определения:

договор о предоставлении торгового места – договор аренды или иной договор, содержащий элементы договора аренды (смешанный договор), либо договор безвозмездного пользования;

животные – млекопитающие, птицы, пресмыкающиеся, земноводные, рыбы, насекомые, моллюски, черви и другие организмы, питающиеся готовыми органическими веществами, способные к активному передвижению, жизнедеятельность которых обеспечивается пищеварительной, выделительной, дыхательной и нервной системами;

работник продавца – физическое лицо, привлеченное для продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг) юридическим лицом, индивидуальным предпринимателем на основе трудового или гражданско-правового договора;

схема рынка – схема имущественного комплекса с указанием размещения торговых зон, торговых мест, торговых объектов, объектов общественного питания, иных объектов с экспликацией к ней;

торговый ряд – совокупность торговых мест, расположенных в одну линию;

экспликация – пояснения к схеме рынка, представляющие перечень торговых мест с указанием их размеров, перечень торговых объектов с указанием их торговой площади (при наличии), видов и (или) типов, перечень объектов общественного питания с указанием количества мест в них, перечень иных объектов с указанием их площади, иные пояснения к схеме рынка.

3. Исключен.

4. Взимание платы за вход на рынок, выход с рынка, перемещение по территории рынка, а также за въезд автотранспортных средств для завоза товаров на территорию рынка, за обеспечение условий для примерки одежды и обуви, проверки работоспособности товаров, использование средств измерений для проверки количества приобретенных товаров не допускается.

5. В случаях, установленных законодательством, администрация рынка и продавцы обязаны вести [книгу](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=183265&a=66#a66) учета проверок, [книгу](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=77452&a=161#a161) замечаний и предложений.

6. Размер торговых мест определяется администрацией рынка в зависимости от ассортимента реализуемых товаров (выполняемых работ, оказываемых услуг) и отмечается на экспликации рынка.

7. Согласование схемы рынка осуществляется путем проставления соответствующих отметок на схеме рынка районным, городским исполнительным комитетом (кроме г. Минска), местной администрацией района в г. Минске, администрацией индустриального парка «Великий камень» по месту нахождения рынка (далее – уполномоченный орган), а в случае согласования схемы зооботанического рынка, рынка, на котором осуществляется продажа продовольственных товаров, в том числе сельскохозяйственной продукции, – также государственной ветеринарной службой по месту нахождения рынка.

8. В случае прекращения деятельности рынка администрация рынка уведомляет уполномоченный орган о принятии решения о прекращении деятельности рынка.

Уполномоченный орган в десятидневный срок устанавливает срок закрытия рынка, который не может быть менее шести месяцев со дня подачи уведомления о прекращении деятельности рынка.

В двухдневный срок со дня установления уполномоченным органом срока, предусмотренного в [части второй](#a112) настоящего пункта, администрация рынка в письменном виде уведомляет продавцов, с которыми заключены договоры о предоставлении торговых мест, о дате закрытия рынка, а также доводит до сведения покупателей информацию о прекращении деятельности рынка через средства массовой информации и объявления, размещаемые на территории рынка.

ГЛАВА 2  
ИСКЛЮЧЕНА

9–23. Исключены.

ГЛАВА 3  
ТРЕБОВАНИЯ К ОБОРУДОВАНИЮ И СОДЕРЖАНИЮ РЫНКА

24. Строительство, в том числе проектирование, рынка, капитальных строений (зданий, сооружений), находящихся на его территории, осуществляется администрацией рынка с соблюдением требований законодательства об архитектурной, градостроительной и строительной деятельности.

25. Рынок должен соответствовать общим требованиям пожарной безопасности, санитарно-эпидемиологическим требованиям, требованиям в области охраны окружающей среды, ветеринарии и иным требованиям законодательства.

26. При входе на рынок размещается вывеска с указанием его типа и специализации, наименования рынка, наименования администрации рынка и режима работы рынка.

На вывеске рынка, организованного индивидуальным предпринимателем, должна быть также представлена информация о его фамилии, собственном имени, отчестве (если таковое имеется), дате и номере [свидетельства](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=152808&a=3#a3) о государственной регистрации и наименовании органа, осуществившего его государственную регистрацию.

27. Администрация рынка обязана оборудовать на рынке в соответствии с его типом и специализацией:

торговые места в соответствии со схемой рынка, административно-хозяйственные помещения и места общего пользования;

обособленную от торговых мест автомобильную парковку для автотранспортных средств продавцов и покупателей (при наличии условий);

служебные помещения для размещения лаборатории ветеринарно-санитарной экспертизы с необходимым оборудованием и средствами связи;

помещение (места) для разруба мяса;

камеры хранения, оснащенные средствами измерений, необходимыми для контроля режимов хранения товаров;

помещение, оснащенное холодильной камерой, включая изолятор, для временного хранения товаров, из которых отобраны пробы для лабораторных исследований, и товаров, реализация которых приостановлена (запрещена) контролирующими (надзорными) органами;

пункт проката тележек для доставки товара к торговым местам;

пункт проката средств измерений, санитарной одежды, торгового инвентаря;

специально предназначенные для курения места;

общественные туалеты, места (площадки) или специальные объекты для сбора и хранения отходов;

иные помещения, предусмотренные законодательством.

Администрацией рынка должны быть обеспечены условия по энерго-, тепло- и водоснабжению, а также для приемки, хранения, продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг), соответствующие требованиям технических регламентов Республики Беларусь, Таможенного союза и Евразийского экономического союза, иных обязательных для соблюдения технических нормативных правовых актов.

На автомобильных рынках и в торговых зонах по продаже автотранспортных средств и запасных частей к ним на иных рынках администрация рынка обязана обеспечить покупателю условия для осуществления на рынке:

проверки и оценки технического состояния автотранспортного средства;

страхования транспортного средства, гражданской ответственности владельцев автотранспортных средств, иных видов страхования.

28. Администрация рынка вправе оказывать продавцам следующие услуги:

прокат средств измерений, прошедших государственную поверку, торгового инвентаря и санитарной одежды;

погрузочно-разгрузочные работы;

разруб мяса;

предоставление помещений и оборудования (в том числе холодильного) для хранения товаров и личных вещей продавцов;

доставка товаров к торговым местам;

распространение рекламных и других объявлений через радиоузел рынка;

иные услуги.

29. На территории рынка в доступных для покупателей местах должны быть установлены указатели торговых зон, а также информационные стенды, где для сведения продавцов и покупателей размещаются:

схема рынка;

схема эвакуации при возникновении аварийных и чрезвычайных ситуаций на рынке;

тексты [Закона](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=42928&a=202#a202) Республики Беларусь «О защите прав потребителей» и настоящих Правил либо извлечения из них;

[перечень](#a109) запрещенных к продаже на территории рынка товаров согласно приложению к постановлению, утвердившему настоящие Правила;

инструкция по обращению с отходами производства, согласованная и утвержденная в [порядке](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=204112&a=2#a2), установленном законодательством;

информация:

о местах размещения административно-хозяйственных помещений, лаборатории ветеринарно-санитарной экспертизы, контрольных весов, автомобильной парковки, общественного туалета, специально предназначенных для курения мест и других объектов;

о порядке и условиях предоставления торговых мест, оказания услуг, размерах платы за их предоставление;

о наличии свободных торговых мест;

о месте нахождения [книги](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=77452&a=161#a161) замечаний и предложений;

о мерах ответственности за нарушение настоящих Правил;

о номерах рабочих телефонов руководителей администрации рынка, уполномоченного органа, территориальных органов Министерства антимонопольного регулирования и торговли, органов государственного санитарного и ветеринарного надзора, внутренних дел.

30. На территории рынка запрещается нахождение в торговых зонах легкового и грузового автомобильного транспорта в период работы рынка (кроме специализированных рынков по продаже автотранспортных средств, строительных материалов и крупногабаритных товаров, а также при торговле с автотранспортных средств на специально отведенных площадках).

31. Содержание рынка осуществляется администрацией рынка, которая обязана:

содержать в надлежащем санитарно-эпидемиологическом, противопожарном, ветеринарно-санитарном состоянии территорию рынка, административно-хозяйственные помещения, места общего пользования, обеспечивать своевременную уборку, проводить мероприятия по благоустройству и реконструкции рынка, созданию необходимых условий для повышения культуры торговли;

осуществлять за свой счет ремонт торговых мест, обеспечивать надлежащее состояние инженерных коммуникаций, предоставлять торговые места, соответствующие требованиям законодательства и договору о предоставлении торгового места;

обеспечивать продавцов торгово-технологическим (включая холодильное) оборудованием, торговым инвентарем, соответствующими требованиям технических регламентов Республики Беларусь, Таможенного союза и Евразийского экономического союза, иных обязательных для соблюдения технических нормативных правовых актов;

принимать меры по организации охраны рынка, обеспечению общественного порядка и безопасности на рынке;

создавать необходимые условия для эксплуатации продавцами кассового оборудования, платежных терминалов;

проводить мероприятия по ознакомлению продавцов с законодательством о защите прав потребителей, требованиями к маркировке товаров и санитарно-эпидемиологическими требованиями, требованиями ветеринарно-санитарных правил, охраны труда, правилами эксплуатации средств измерений, первичных средств пожаротушения;

принимать меры по соблюдению продавцами законодательства о защите прав потребителей, требований к приему наличных денежных средств и банковских платежных карточек, а также санитарно-эпидемиологических, противопожарных, природоохранных и иных требований законодательства;

обеспечивать наличие у работников администрации рынка, занимающихся приемкой, транспортировкой, хранением сельскохозяйственной продукции, дикорастущих плодов и ягод, продовольственных товаров, санитарной обработкой инвентаря и оборудования, медицинских [справок](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=193533&a=8#a8) о состоянии здоровья;

оказывать содействие должностным лицам контролирующих (надзорных) органов в ходе проверки, принимать меры по устранению выявленных нарушений;

обеспечивать обращение с отходами производства, в том числе:

разрабатывать, согласовывать и утверждать [инструкцию](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=204112&a=2#a2) по обращению с отходами производства и ознакомлять с ней продавцов;

организовывать сбор отходов, разделение их по видам, хранение, перевозку в целях их дальнейшего использования в качестве вторичного сырья или обезвреживания;

организовывать учет отходов и уплату платежей при обращении с отходами, предусмотренных законодательством.

32. В случае осуществления деятельности по продаже товаров (выполнению работ, оказанию услуг) с использованием средств измерений (весов, гирь, мерных сосудов, брусковых деревянных метров и других) на рынке в доступном месте должны быть установлены контрольные средства измерений, прошедшие государственную поверку, в целях проверки покупателями правильности массы, объема, длины приобретенных товаров (работ и услуг).

ГЛАВА 4  
ПОРЯДОК РАЗМЕЩЕНИЯ ТОРГОВЫХ МЕСТ   
И ИХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРОДАВЦАМ

33. Торговые места представляют собой часть торгового прилавка, торгового ряда или территории рынка для установки передвижных торговых объектов, передвижных средств разносной торговли, которые оборудуются администрацией рынка и предоставляются продавцам для продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг).

Торговые места размещаются на территории рынка и предоставляются продавцам в соответствии со схемой рынка.

34. Торговые места предоставляются в приоритетном порядке для продажи сельскохозяйственной продукции и продукции рыбоводства, не прошедшей промышленной переработки, производителям этой продукции, в том числе физическим лицам, ведущим личные подсобные хозяйства или занимающимся садоводством, огородничеством, животноводством.

На универсальных рынках и рынках по продаже непродовольственных товаров администрация рынка выделяет торговые зоны для продажи физическими лицами бывших в употреблении у этих физических лиц и (или) членов их семьи непродовольственных товаров.

На сельскохозяйственных и универсальных рынках администрация рынка может выделять торговые зоны для продажи физическими лицами, за исключением иностранных граждан и лиц без гражданства, временно пребывающих и временно проживающих в Республике Беларусь, изготовленных ими хлебобулочных и кондитерских изделий, готовой кулинарной продукции.

Торговые зоны, указанные в [части третьей](#a51) настоящего пункта, обозначаются специальной вывеской с информацией о том, что изделия и продукция, определенные в [части третьей](#a51) настоящего пункта, изготовлены физическими лицами и не имеют документов, подтверждающих их качество и безопасность, а также не прошли ветеринарный осмотр и ветеринарно-санитарную экспертизу.

В случае если торговые зоны, указанные в [части третьей](#a51) настоящего пункта, не выделены, администрация рынка обязана в местах реализации физическими лицами изделий и продукции, определенных в [части третьей](#a51) настоящего пункта, довести до сведения покупателей любым иным доступным способом информацию, предусмотренную в [части четвертой](#a53) настоящего пункта.

При отсутствии спроса на торговые места, расположенные в торговых зонах, указанных в частях [второй](#a52) и третьей настоящего пункта, такие торговые места могут предоставляться юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям.

35. Для получения торгового места администрации рынка представляются:

35.1. юридическим лицом и индивидуальным предпринимателем:

заявление о предоставлении торгового места с указанием наименования и места нахождения юридического лица, фамилии, собственного имени, отчества (если таковое имеется), места жительства, данных документа, удостоверяющего личность, или [свидетельства](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=351486&a=102#a102) о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца, дополнительной защиты или убежища в Республике Беларусь либо [свидетельства](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=351486&a=103#a103) о предоставлении дополнительной защиты в Республике Беларусь (в случае отсутствия документа, удостоверяющего личность) индивидуального предпринимателя, учетного номера плательщика, срока предоставления торгового места и цели его использования;

перечень работников продавца и сведения о них, включающие фамилию, собственное имя, отчество (если таковое имеется);

копия [свидетельства](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=152808&a=2#a2) о государственной регистрации с предъявлением оригинала, если эта копия не заверена нотариально;

копии специальных [разрешений](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=194156&a=373#a373) (лицензий) на осуществляемые виды деятельности, заверенные подписью руководителя юридического лица или индивидуального предпринимателя;

35.2. физическим лицом:

35.2.1. гражданином Республики Беларусь, иностранным гражданином, лицом без гражданства, постоянно проживающими в Республике Беларусь:

документ, удостоверяющий личность;

медицинский документ с результатами прохождения флюорографического обследования, давность проведения которого соответствует требованиям нормативных правовых актов (при продаже сельскохозяйственной продукции, хлебобулочных и кондитерских изделий, готовой кулинарной продукции);

35.2.2. иностранным гражданином, лицом без гражданства, временно пребывающими или временно проживающими на территории Республики Беларусь:

документ для выезда за границу (с маркой «Дазвол на часовае пражыванне» – для иностранных граждан, лиц без гражданства, временно проживающих в Республике Беларусь) и (или) документ, подтверждающий законность пребывания иностранного гражданина или лица без гражданства в Республике Беларусь, или [свидетельство](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=351486&a=102#a102) о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца, дополнительной защиты или убежища в Республике Беларусь либо [свидетельство](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=351486&a=103#a103) о предоставлении дополнительной защиты в Республике Беларусь (в случае отсутствия документа, удостоверяющего личность);

копия специального [разрешения](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=192842&a=6#a6) на право разовой реализации товаров на рынках и (или) в иных установленных местными исполнительными и распорядительными органами местах;

медицинский документ с результатами прохождения флюорографического обследования, давность проведения которого соответствует требованиям нормативных правовых актов (при продаже продовольственных товаров, сельскохозяйственной продукции, дикорастущих плодов и ягод);

35.2.3. физическим лицом, осуществляющим ремесленную деятельность:

документ, удостоверяющий личность, или [свидетельство](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=351486&a=102#a102) о регистрации ходатайства о предоставлении статуса беженца, дополнительной защиты или убежища в Республике Беларусь либо [свидетельство](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=351486&a=103#a103) о предоставлении дополнительной защиты в Республике Беларусь (в случае отсутствия документа, удостоверяющего личность);

копия документа об уплате сбора за осуществление ремесленной деятельности;

35.3. физическим лицом, за исключением индивидуального предпринимателя, уплачивающим единый налог с индивидуальных предпринимателей и иных физических лиц, – дополнительно к документам, предусмотренным в [подпункте 35.2](#a47) настоящего пункта, документ об уплате единого налога.

При заключении договора о предоставлении торгового места на срок, превышающий один месяц, документ об уплате единого налога с индивидуальных предпринимателей и иных физических лиц предъявляется администрации рынка ежемесячно не позднее первого дня осуществления торговли в месяце.

Администрация рынка не допускает физических лиц, указанных в [части первой](#a46) настоящего подпункта, на предоставленные им торговые места при отсутствии документов, указанных в частях [первой](#a46) и второй настоящего подпункта.

Для продажи овощей и фруктов (в том числе в переработанном виде), иной продукции растениеводства (за исключением декоративных растений и продукции цветоводства, их семян и рассады), молочных и кисломолочных продуктов (в том числе в переработанном виде), продукции пчеловодства, иной продукции животноводства (кроме пушнины), реализация которой не ограничена или не запрещена законодательными актами, а также не включена в [перечень](#a109) согласно приложению к постановлению, утвердившему настоящие Правила, представляется выданная местным исполнительным и распорядительным органом по установленной форме [справка](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=203271&a=16#a16), подтверждающая, что реализуемая продукция выращена (произведена) на земельном участке, находящемся на территории Республики Беларусь.

Для продажи продукции пчеловодства, произведенной на территории Республики Беларусь, наряду со справкой, указанной в [части четвертой](#a77) настоящего подпункта, либо вместо нее (в случае когда пасека размещена не на тех земельных участках, которые в установленном порядке предоставлены физическому лицу, реализующему произведенную им продукцию пчеловодства) предъявляется ветеринарно-санитарный [паспорт](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=349465&a=51#a51) пасеки, выданный на территории Республики Беларусь, и (или) свидетельство, оформленное на основании этого паспорта.

36. Торговые места, места для размещения торговых объектов, объектов общественного питания, иных объектов предоставляются продавцам на основании договоров аренды или иных договоров, содержащих элементы договора аренды (смешанный договор), либо на основании договоров безвозмездного пользования (далее – договор о предоставлении торгового места).

Если иное не предусмотрено в [части третьей](#a23) настоящего пункта, существенными условиями договора о предоставлении торгового места помимо условий, установленных законодательством, являются:

номер и размер торгового места;

срок, на который оно предоставляется;

условия и размер арендной платы за торговое место и платы за оказание услуг (за исключением случая заключения договора безвозмездного пользования);

право администрации рынка расторгнуть договор о предоставлении торгового места в случаях:

непредставления администрации рынка документов, наличие которых на каждом торговом месте в течение всего периода работы на рынке предусмотрено в пунктах [47](#a63) и [49](#a103) настоящих Правил;

получения письменного представления уполномоченного контролирующего (надзорного) органа о неоднократном выявлении (два и более раза в течение 12 месяцев подряд) нарушения продавцом законодательства о защите прав потребителей, настоящих Правил и (или) иных правил продажи товаров.

Договор о предоставлении торгового места с физическими лицами, предусматривающий предоставление торгового места на рынке на один день (но не более пяти дней в каждом календарном месяце), считается заключенным в надлежащей форме со дня выдачи администрацией рынка продавцу платежного документа с указанием номера торгового места, фамилии, собственного имени, отчества (если таковое имеется) продавца, срока, на который торговое место предоставляется.

37. Торговые места могут предоставляться юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям путем проведения аукциона.

38. Плата за предоставление торгового места вносится до начала торговли, если иное не предусмотрено договором о предоставлении торгового места, в безналичной или наличной форме.

39. Передача продавцом торгового места третьему лицу запрещается.

40. За всеми продавцами признается равное право на получение торгового места, если иное не установлено настоящими Правилами.

Администрации рынка запрещается создавать дискриминационные условия при распределении торговых мест.

ГЛАВА 5  
Исключена

41–46. Исключены.

ГЛАВА 6  
ТРЕБОВАНИЯ К ПРОДАЖЕ ТОВАРОВ НА ТОРГОВЫХ МЕСТАХ

47. При осуществлении деятельности по продаже товаров на торговых местах продавцы обязаны:

соблюдать законодательство о защите прав потребителей, общие требования пожарной безопасности, санитарно-эпидемиологические требования, требования в области охраны окружающей среды и ветеринарии, правила пользования средствами измерений, включая обязанность использования исправных средств измерений, прошедших государственную поверку, требования, предъявляемые к продаже отдельных видов товаров, приему наличных денежных средств и банковских платежных карточек в качестве средства осуществления расчетов;

выполнять решения администрации рынка, принятые в пределах ее компетенции;

осуществлять продажу товаров только на предоставленных им администрацией рынка торговых местах;

предъявлять в установленном порядке документы, наличие которых предусмотрено законодательством, по требованию уполномоченных должностных лиц контролирующих (надзорных) органов;

предъявлять документы, наличие которых на каждом торговом месте в течение всего периода работы на рынке предусмотрено настоящими Правилами, по требованию администрации рынка;

завозить товары на рынок, как правило, до начала и по окончании работы рынка;

обеспечить наличие на каждом торговом месте в течение всего периода работы на рынке:

документа, подтверждающего внесение платы за предоставление торгового места;

разрешения лаборатории ветеринарно-санитарной экспертизы на продажу товаров, подлежащих экспертизе (ветеринарно-санитарному осмотру);

размещать на вывеске на торговом месте или другим доступным способом, принятым в торговом обслуживании потребителей, информацию о продавце:

юридическом лице – наименование, место нахождения, наименование торгового объекта, если такое наименование не совпадает с наименованием продавца, режим работы;

индивидуальном предпринимателе – фамилию, собственное имя, отчество (если таковое имеется), наименование торгового объекта (при наличии такого наименования), дату и номер [свидетельства](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=152808&a=3#a3) о государственной регистрации и наименование органа, осуществившего государственную регистрацию в качестве индивидуального предпринимателя, режим работы;

если вид деятельности, осуществляемой продавцом, подлежит лицензированию, предоставлять покупателю информацию о номере специального [разрешения](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=194156&a=373#a373) (лицензии), государственном органе или государственной организации, выдавших это специальное разрешение (лицензию), а также по требованию покупателя и в иных случаях, предусмотренных законодательством, предоставлять возможность ознакомления с подлинником или копией специального разрешения (лицензии);

своевременно в наглядной и доступной форме доводить до сведения покупателей необходимую и достоверную, обеспечивающую возможность правильного выбора товаров (работ, услуг) информацию о товарах (работах, услугах) и об их изготовителях.

48. В случае если продажа товаров (выполнение работ, оказание услуг) на рынке осуществляется с использованием средств измерений (весов, гирь, мерных сосудов, торговых метров и другого), продавцами на торговом месте должны быть установлены средства измерений, прошедшие государственную поверку. Средства измерений должны быть установлены таким образом, чтобы в наглядной и доступной форме обеспечивать процессы измерения количества товаров, определения их стоимости, а также их отпуска.

49. Продавцы, являющиеся юридическими лицами или индивидуальными предпринимателями, работники продавца также обязаны:

выдавать покупателям документ, подтверждающий факт приобретения товара;

демонстрировать покупателям работоспособность товара, если это обусловлено характером товара;

обеспечивать покупателей необходимыми условиями для примерки одежды и обуви;

передавать покупателю товар, качество которого соответствует предоставленной информации о товаре, требованиям законодательства;

соблюдать требования технических регламентов Республики Беларусь, Таможенного союза и Евразийского экономического союза, иных обязательных для соблюдения технических нормативных правовых актов;

обеспечивать наличие на торговом месте у индивидуального предпринимателя и (или) работника продавца в течение всего периода работы на рынке:

нагрудного элемента с указанием на нем должности, фамилии, собственного имени, отчества (если таковое имеется);

документов о качестве и безопасности товаров;

ветеринарных документов, если таковые требуются.

Продавцы – физические лица обязаны:

обеспечить наличие на каждом торговом месте в течение всего периода работы на рынке [справки](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=203271&a=16#a16), указанной в [части четвертой](#a77) подпункта 35.3 пункта 35 настоящих Правил (при продаже овощей и фруктов (в том числе в переработанном виде), иной продукции растениеводства (за исключением декоративных растений и продукции цветоводства, их семян и рассады), молочных и кисломолочных продуктов (в том числе в переработанном виде), продукции пчеловодства, иной продукции животноводства (кроме пушнины), реализация которой не ограничена или не запрещена законодательными актами, а также не включена в [перечень](#a109) согласно приложению к постановлению, утвердившему настоящие Правила);

предоставить покупателю по его требованию информацию о своих фамилии, собственном имени, отчестве (если таковое имеется).

491. Администрация рынка вправе требовать у продавцов представления документов, наличие которых на каждом торговом месте в течение всего периода работы на рынке предусмотрено в пунктах [47](#a63) и [49](#a103) настоящих Правил.

50. При продаже запасных частей к автотранспортным средствам информация о таких запасных частях должна содержать указание на марку, модель, год выпуска, иные признаки, позволяющие установить, что эта запасная часть соответствует конкретному автотранспортному средству.

51. На торговых местах в соответствии с законодательством не допускается продажа (хранение) товаров:

реализация которых ограничена или запрещена законодательными актами, а также включенных в [перечень](#a109) согласно приложению к постановлению, утвердившему настоящие Правила;

без предусмотренных законодательством документов и (или) маркировки, подтверждающих их качество и безопасность;

с истекшим сроком годности или хранения;

требующих особых условий хранения и реализации, предусмотренных требованиями технических регламентов Республики Беларусь, Таможенного союза и Евразийского экономического союза, иных обязательных для соблюдения технических нормативных правовых актов, без наличия таких условий (рыба и морепродукты, мясные и молочные продукты, включая рыбные, мясные и молочные консервы, маргарин и майонез, масло растительное, парфюмерно-косметические товары, товары бытовой химии и другое).

52. Требования к продаже на рынках отдельных видов товаров продавцами, являющимися юридическими лицами или индивидуальными предпринимателями, не урегулированные настоящими Правилами, определяются соответствующими [правилами](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=285056&a=167#a167), утверждаемыми Советом Министров Республики Беларусь.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение  к [постановлению](#a1)  Совета Министров  Республики Беларусь  16.07.2014 № 686  (в редакции постановления  Совета Министров  Республики Беларусь 30.12.2022 № 964) |

ПЕРЕЧЕНЬ  
запрещенных к продаже на территории рынка товаров

1. Алкогольные напитки (за исключением случаев, установленных законодательными актами).

2. Бахчевые культуры в разрезанном виде при отсутствии условий для обработки инвентаря и индивидуальной упаковки.

3. Биологически активные добавки к пище[\*](#a110).

4. Кровь, кишечное сырье, вяленое и сыровяленое мясо, рубленые мясные полуфабрикаты и другие, не доведенные до кулинарной готовности изделия из мяса домашнего изготовления, а также изготовленные непосредственно на торговых местах.

5. Крупа, макаронные и кондитерские изделия, не расфасованные изготовителями в потребительскую упаковку[\*](#a110).

6. Мука[\*](#a110).

7. Продукты детского питания на молочной основе для детей раннего возраста[\*](#a110).

8. Сахар[\*](#a110).

9. Семена мака (за исключением продажи в магазинах с торговой площадью свыше 50 кв. метров).

10. Сборное непастеризованное молоко.

11. Специализированная пищевая продукция для питания спортсменов[\*](#a110).

12. Творог и творожные изделия, масло из коровьего молока, маргариновая продукция, не расфасованные изготовителями в потребительскую упаковку, за исключением продажи такой продукции изготовителями, крестьянскими фермерскими хозяйствами и физическими лицами, которые ее произвели.

13. Уксус из всех видов сырья, уксусная кислота (эссенция) и водные растворы на ее основе различной концентрации.

14. Табачные изделия, электронные системы курения, жидкости для электронных систем курения, системы для потребления табака, нетабачные никотиносодержащие изделия[\*](#a110).

15. Живые животные и растения, а также их части и дериваты, относящиеся к видам, включенным в Красную [книгу](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=284119&a=2#a2) Республики Беларусь, а также подпадающие под действие [Конвенции](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=56513&a=27#a27) о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

16. Антиквариат[\*](#a110).

17. Армейское снаряжение и другие товары военного ассортимента, форменное обмундирование, принятое на вооружение в Вооруженных Силах Республики Беларусь[\*](#a110).

18. Белье со штампом учреждений и организаций.

19. Бывшая в употреблении газовая аппаратура без освидетельствования соответствующими службами газового хозяйства на пригодность к дальнейшему использованию.

20. Бытовые электротовары (холодильники и морозильники, машины стиральные, электрические машины и приборы, посудомоечные машины, электроприборы для обработки и приготовления пищи, электрические нагревательные приборы, электропледы, электрогрелки, электроинструменты, электроосветительная арматура, швейные машины, электрогазонокосилки, электрозвонки, электробритвы, электрофены, электроприборы для завивки волос, электроприборы для массажа и другие электротовары)[\*](#a110).

21. Бытовые телеаппаратура, видеоаппаратура, радиоаппаратура, акустическая аппаратура, аппаратура магнитной записи[\*](#a110).

22. Взрывчатые, ядовитые и радиоактивные вещества.

23. Вычислительная и множительная техника (персональные компьютеры, ноутбуки и прочие портативные вычислительные машины, бухгалтерские машины, кассовые суммирующие аппараты и прочие машины со счетными устройствами, клавиатуры, мониторы (дисплеи), машины копировально-множительные, сканеры, принтеры и прочие устройства ввода-вывода, запоминающие устройства, магнитные или оптические считывающие устройства, прочие машины для обработки информации и другая вычислительная техника)[\*](#a110).

24. Газовая аппаратура[\*](#a110).

25. Государственные награды, почетные знаки, бланки ценных бумаг и документов с определенной степенью защиты, а также документы с определенной степенью защиты.

26. Драгоценные металлы, драгоценные камни, изделия из них во всех видах и состояниях, а также жемчуг, янтарь, мореный дуб в оправе из драгоценных металлов, часы в корпусах из драгоценных металлов.

27. Лекарственные средства, в том числе для применения в ветеринарии, и изделия медицинского назначения[\*](#a110).

28. Мотоблоки, бензопилы, велосипеды и другие технически сложные товары бытового назначения[\*](#a110).

29. Наркосодержащие растения и природное наркосодержащее сырье.

30. Носители аудио- и видеоинформации[\*](#a110).

31. Одежда из натурального меха и кожи[\*](#a110).

32. Оружие и боеприпасы к нему.

33. Пиротехнические изделия[\*](#a110).

34. Рыболовные сети и иные орудия добычи рыбы или других водных животных, изготовленные с использованием сетематериалов[\*](#a110).

35. Средства защиты растений (пестициды), разрешенные для применения на территории Республики Беларусь в личных подсобных хозяйствах для борьбы с вредителями, болезнями и сорняками[\*](#a110).

36. Средства связи (телефонные аппараты всех типов, автоответчики, усилительно-коммутационные устройства, телефаксы, модемы и другое)[\*](#a110).

37. Фото- и кинотовары (фотоаппараты, фотокамеры, фоторужья, киноаппаратура, фотообъективы, фотовспышки, диапроекторы, прицелы телескопические)[\*](#a110).

38. Шкуры зверей без соответствующей маркировки изготовителя.

39. Часы[\*](#a110).

40. Эротическая продукция, продукция, содержащая элементы эротики, насилия и жестокости, по сексуальному образованию и половому воспитанию, а также сексуального назначения[\*](#a110).

41. Яды и наркотические вещества, химические средства для дезинсекции (инсектициды), дератизации (родентициды), репеллентные средства (химические средства, отпугивающие насекомых или грызунов)[\*](#a110).

42. Товары, изъятые из оборота.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* На торговых местах.

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Приложение  к [постановлению](#a1)  Совета Министров  Республики Беларусь 16.07.2014 № 686 |

ПЕРЕЧЕНЬ  
утративших силу постановлений Совета Министров Республики Беларусь

1. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=67457&a=42#a42) Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623 «О некоторых вопросах деятельности рынков» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2003 г., № 142, 5/13529).

2. [Пункт 4](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=69903&a=157#a157) постановления Совета Министров Республики Беларусь от 7 апреля 2004 г. № 384 «Об утверждении Правил осуществления розничной торговли отдельными видами товаров и общественного питания» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2004 г., № 58, 5/14061).

3. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=76572&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 20 января 2005 г. № 60 «О внесении изменения и дополнения в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2005 г., № 18, 5/15490).

4. [Подпункт 3.4](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=77452&a=120#a120) пункта 3 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 16 марта 2005 г. № 285 «О некоторых вопросах организации работы с книгой замечаний и предложений и внесении изменений и дополнения в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2005 г., № 52, 5/15728).

5. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=79210&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 22 июня 2005 г. № 677 «О внесении изменений и дополнений в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2005 г., № 103, 5/16168).

6. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=80147&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 25 июля 2005 г. № 815 «О внесении дополнения в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2005 г., № 120, 5/16311).

7. [Подпункт 1.50](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=90168&a=32#a32) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 2 августа 2006 г. № 990 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Правительства Республики Беларусь и признании утратившими силу отдельных постановлений Правительства Республики Беларусь в связи с реорганизацией системы республиканских органов государственного управления» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2006 г., № 146, 5/22839).

8. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=105625&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 3 октября 2007 г. № 1256 «О внесении изменения и дополнения в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2007 г., № 240, 5/25887).

9. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=108639&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 8 ноября 2007 г. № 1483 «О внесении дополнений в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2007 г., № 274, 5/26112).

10. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=111367&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 10 декабря 2007 г. № 1711 «О внесении дополнения в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2007 г., № 302, 5/26353).

11. [Подпункт 1.20](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=149905&a=37#a37) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 23 декабря 2008 г. № 2010 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь по вопросу документирования населения Республики Беларусь» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2009 г., № 14, 5/29066).

12. [Подпункт 2.2](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=152250&a=55#a55) пункта 2 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 14 января 2009 г. № 26 «О некоторых вопросах защиты прав потребителей» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2009 г., № 31, 5/29207).

13. [Подпункт 1.7](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=161102&a=28#a28) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 19 мая 2009 г. № 646 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь по вопросам вынужденной миграции» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2009 г., № 131, 5/29780).

14. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=168625&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 24 августа 2009 г. № 1102 «О внесении изменений и дополнений в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2009 г., № 209, 5/30357).

15. [Постановление](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=177271&a=1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 22 декабря 2009 г. № 1688 «О внесении изменений в постановление Совета Министров Республики Беларусь от 22 июня 2005 г. № 677» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 1, 5/30954).

16. [Пункт 1](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=181558&a=2#a2) постановления Совета Министров Республики Беларусь от 23 февраля 2010 г. № 258 «О внесении дополнений в постановления Совета Министров Республики Беларусь от 12 декабря 2003 г. № 1623 и от 7 апреля 2004 г. № 384» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 54, 5/31334).

17. [Подпункт 1.12](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=186718&a=34#a34) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 28 апреля 2010 г. № 640 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь по вопросам контрольной (надзорной) деятельности и признании утратившими силу некоторых постановлений Правительства Республики Беларусь» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 118, 5/31768).

18. [Подпункт 1.1](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=191110&a=42#a42) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 9 июля 2010 г. № 1030 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь и признании утратившими силу отдельных постановлений Правительства Республики Беларусь по вопросам правового положения иностранных граждан и лиц без гражданства» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2010 г., № 174, 5/32177).

19. [Подпункт 1.1](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=210635&a=4#a4) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 13 апреля 2011 г. № 488 «О внесении изменений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2011 г., № 44, 5/33659).

20. [Подпункт 1.7](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=247455&a=8#a8) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 12 октября 2012 г. № 926 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь» (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 19.10.2012, 5/36352).

21. [Подпункт 1.1](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=263528&a=4#a4) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 9 июля 2013 г. № 602 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь по вопросам осуществления розничной торговли и общественного питания» (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 12.07.2013, 5/37536).

22. [Подпункт 1.2](file:///C:\Users\User\Downloads\tx.dll%3fd=272705&a=2#a2) пункта 1 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 20 декабря 2013 г. № 1113 «О внесении изменений и дополнений в некоторые постановления Совета Министров Республики Беларусь по вопросам осуществления розничной торговли» (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 27.12.2013, 5/38196).